
TERRI AGNEW: Tenemos a Olivier Crépin-Leblond, Tijani Ben Jemaa, Eduardo Díaz, Avri Doria y Alan Greenberg quien se conectará más tarde. No tenemos participantes en el canal en español.

Han presentado sus disculpas Sébastien Bachollet y Seun Ojedeji.

Del personal contamos con Heidi Ullrich y quien les habla, Terri Agnew.

Nuestros intérpretes hoy son Verónica y David.

Los invito a todos a, por favor, mencionar sus nombres al momento de hablar, no solo para la transcripción sino también para la interpretación. Muchas gracias y le cedo la palabra ahora a Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Terri. Si nos hemos olvidado o salteado a alguien en la llamada, por favor, hágannoslo saber. Veo entonces que la lista de asistencia a la llamada está completa así que vamos a pasar los primeros 20 minutos hablando de las recomendaciones de la cumbre de At-Large.

Recordarán que en la última llamada no tuvimos demasiado tiempo para hablar al respecto. Ariel Liang va a compartir su pantalla. La razón por la cual vamos a comenzar con este tema, y que seguramente nos retrase un poco en la llamada, es que queremos esperar a que Alan y la gente del CCWG sobre responsabilidad se unan a la llamada, así que vamos a dedicar los primeros minutos a hablar de este tema hasta que la gente o los miembros del grupo del CCWG puedan formar parte de esta llamada para reiniciar los debates.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

Ellos están hablando de una reunión que se llevó a cabo hace unos días en Los Ángeles y también hablaremos del avance que está haciendo el ICG y del grupo de coordinación de la IANA. ¿Hay algún otro punto del orden del día que ustedes quieran agregar?

Queda entonces aprobada la agenda. Vamos ahora a los ítems de acción. Hay solo uno para un Doodle, o sea que podemos pasar al número tres rápidamente que es la revisión de las recomendaciones de la cumbre de At-Large.

Como hicimos la última vez, no vamos a leer cada una sino que les vamos a recordar a todos que estas son recomendaciones de la comunidad de At-Large de la reunión de Londres del año pasado y esto ha ido pasando por el equipo de implementación de At-Large. Nuestra meta aquí ahora es ver de qué manera podemos implementarlo esto efectivamente y agregarlo a nuestras notas. Ustedes van a ver que debajo de cada una de las tablas hay un conjunto de notas y una especie de seguimiento. En algunos casos es para unos ítems de acción y en los otros posiblemente algunas notas por si ustedes quieren agregar a las notas que están allí.

Por supuesto, no van a poder ir pasándolo a su propio tiempo porque en este momento es Ariel la que tiene la pantalla pero lo que Ariel hará es editar las notas adicionales cuando vayamos pasando a las recomendaciones.

Vamos a comenzar entonces con el primero. El primero de la lista es la recomendación número tres. Esta recomendación es que ICANN tiene que seguir dándole forma a un modelo de responsabilidad donde todas las partes de la comunidad de la ICANN para poder desarrollar un

entorno más transparente puedan estar allí. La última nota que tuvimos la semana pasada fue que el contenido de la recomendación está en el radar del CCWG sobre responsabilidad y dentro del ámbito de su trabajo, el CCWG está haciendo recomendaciones para las revisiones organizacionales.

También se menciona que esta no es una recomendación para que implemente la comunidad de At-Large sino más bien un tema de toda la comunidad de la ICANN. Eso es algo que hay que cambiar. At-Large, por supuesto, es parte del proceso. ¿Hay alguna otra cosa que tengamos que agregar? Obviamente, el punto aquí es darle luz verde a los miembros de ALAC, especialmente a los miembros que van a estar en la próxima reunión para que presionen sobre estos distintos temas. No solo la responsabilidad de los miembros sino la responsabilidad de todas las partes de la comunidad de la ICANN.

¿Hay algún comentario? León Sánchez tiene la palabra.

LEÓN SÁNCHEZ:

Muchas gracias, Olivier. Creo que este es un tema que ha sido planteado por muchas de las partes interesadas en el periodo de comentario público del CCWG sobre responsabilidad.

En la llamada de hoy se dijo que este es un tema para abordar en nuestra primera reunión. Ha habido muchos comentarios en torno a que este podría ser el tema central. Si no el principal quizás uno de los más importantes para abordar respecto del modelo de membresía única o cualquier otro modelo que el CCWG termine proponiendo.

Hay una sensación también de que si le damos a la comunidad demasiado poder, el riesgo de no lograr que la comunidad sea responsable o que pueda rendir cuentas ante nadie podría derivar finalmente en alguna otra consecuencia o asunto no intencionado. Por eso a mí me parece que esto va a ser ampliamente debatido en Los Ángeles y posiblemente también en Dublín.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias por esto, León. Me parece que este es un aporte muy completo, realmente. Voy a sugerir ahora que, mientras esperamos el trabajo del CCWG que está pendiente, no creo que tengamos que revisarlo en alguna semana, pero quiero darles un poco de retroalimentación sobre esta discusión.

Muy bien. Vamos a pasar entonces ahora al siguiente y el siguiente entonces es que si ICANN debe examinar cómo asegurar que los usuarios finales continúen dentro del proceso de responsabilidad. En todo lo que se relaciona con la transición de las funciones de la custodia de la IANA. Hemos recibido muchos aportes. ALAC y At-Large han estado en vinculación con los usuarios finales para poder balancear los intereses de otras partes.

La recomendación va a ser implementada. No estamos en una posición de decir si los derechos de los usuarios finales son más importantes que otros. Por supuesto en el modelo de múltiples partes interesadas esto podría ser así pero la pregunta aquí es si se deben tener en cuenta las cuestiones de estos usuarios.

Esto es algo que nosotros sabemos, que ciertamente en algunos casos hay una superposición con los registros, con los usuarios finales y en otros casos podría haber alguna otra. ¿Hay algo más que haya que agregar en este momento a eso? Yo creo, por un lado, que esta es una recomendación que ya se está implementando. O sea, que está abierta la sesión para los comentarios.

Veo que León levantó la mano. ¿Es nueva esa mano?

LEÓN SÁNCHEZ: No, es la mano anterior.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿Hay algún otro pensamiento? Tijani Ben Jemaa tiene ahora la palabra.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Olivier. No podemos decir que esta recomendación haya sido implementada porque nosotros no sabemos si los usuarios finales van a estar en el centro del proceso de rendición de cuentas. Los usuarios finales están trabajando para la responsabilidad pero no sabemos muy bien cómo va a ser esta rendición de cuentas, por eso decimos que es un trabajo en progreso. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Tijani. ¿Diría usted entonces que es en progreso, que está pendiente del resultado del CCWG responsabilidad?

TIJANI BEN JEMAA:

Exactamente.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias, Tijani. Esta es otra más que está entonces en la columna de pendientes. Ahora no tenemos que volver a ver esto hasta que esté la conclusión del CCWG de responsabilidad.

Vamos ahora a pasar al siguiente, entonces, el número 6. El modelo de múltiples partes interesadas de la ICANN tiene que ser una referencia para alentar a todos los participantes, individuos o partes a declarar y a actualizar los conflictos de intereses existentes o potenciales cada vez que ocurre una votación o se busque un concepto. Aquí esto está pendiente, está en espera. La redacción de esta recomendación es bastante amplia, por un lado. Por ejemplo, imagínense qué es lo que pasaría si antes de cada voto de ALAC tuviéramos que declarar un potencial conflicto de intereses.

Es algo que está en marcha, que está pendiente, pero es una declaración más explícita, respecto de cada votación. Los miembros de ALAC tienen que actualizarlo regularmente. La actualización de conflicto de intereses pareciera que cada grupo tiene sus propias reglas. Esto ya está puesto y lo otro es que en los conflictos de intereses del CCWG sobre responsabilidad también se amplían. Eso nos toma mucho tiempo. Creo que esto está pendiente en el trabajo también y lo podemos dejar en espera hasta que el trabajo del CCWG de responsabilidad vía de trabajo 2 esté completado ya. Esto seguramente no ocurrirá en el futuro próximo.

Muchas de esas recomendaciones parecen muy obvias pero son una reafirmación de nuestra estructura de At-Large de que esto así sea. Habla Tijani Ben Jemaa.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Olivier. Sé que no se puede cambiar la recomendación pero quisiera decir que, en esta columna, el conflicto de intereses se debe actualizar cada vez que se actualiza para cada miembro y no después de cada votación. Podemos decir que la vía de trabajo 2 ya está completada porque esto así será.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Tijani. Entonces esto se debe actualizar con el estatus o el conflicto de interés de cada uno de los miembros. ¿Hay algún otro comentario sobre esto?

Creo que esto también nos va a ayudar a los miembros de nuestra comunidad o a los delegados que están en la vía de trabajo 2 a implementar esto en el proceso a lo largo del tiempo.

Ariel, estás moviendo el cursor.

ARIEL LIANG: Hay un ítem de acción para esta recomendación. Hay que modificar, me parece, la redacción.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Okey, entonces hablamos de la transición de la IANA y la responsabilidad de la ICANN. Eso parece que nos toca hacerlo a

nosotros. Tijani tiene la mano levantada. No sé si es una mano que ha levantado anteriormente o quiere hacer una nueva intervención.

Hay un ítem de acción a concretar que es modificar la redacción de esta recomendación. Bueno, yo creo que lo que podríamos hacer, Ariel, es enviar un correo electrónico con la recomendación a la lista de correo y poder así hacer cualquier modificación que sea necesaria para no tener que hacerla aquí mientras estamos llevando a cabo la llamada. Gracias.

Pasemos entonces a la siguiente recomendación. La número siete dice que una revisión periódica del modelo de múltiples partes interesadas de la ICANN se debería llevar a cabo para asegurar que los procesos y la composición de las partes constitutivas de la ICANN sean adecuadamente abordadas y relevantes en relación a los requisitos de toma de decisiones en la corporación.

Esto todavía se encuentra en progreso y depende del CCWG o de la vía de trabajo 2 del CCWG.

TIJANI BEN JEMAA: Aquí tenemos un tema con la redacción.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: La recomendación dice: “Una revisión periódica del modelo de múltiples partes interesadas de la ICANN debería llevarse a cabo a fin de garantizar que los procesos y la composición de las partes constitutivas de la ICANN aborden adecuadamente los requisitos de toma de decisiones relevantes en la corporación”. Esto es lo que dice la recomendación.

TIJANI BEN JEMAA: Sí, pero esto no tiene que ver con la diversidad.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Creo que no.

TIJANI BEN JEMAA: Bueno, ¿entonces por qué estamos sugiriendo la vía de trabajo 2?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, aquí estamos hablando de la vía de trabajo 2 y estamos hablando también de que esto tiene que ver con la junta directiva. Esto va a ser después de la transición de la IANA.

TIJANI BEN JEMAA: A ver, perdón por hablar de esta manera, ¿pero puedo tomar la palabra?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí, adelante, Tijani, por favor.

TIJANI BEN JEMAA: Bueno, gracias. Este punto tiene que ver con la vía de trabajo 2 pero está fuera de la responsabilidad de todas las partes de la ICANN. Es lo que se decía al comienzo. Yo no creo que esta recomendación tenga que ver con la responsabilidad de todas las partes de la ICANN.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, entonces, ¿qué recomendaría usted?

TIJANI BEN JEMAA: Bueno, aquí se habla de la toma de decisiones y de la distribución de poderes para la toma de decisiones, si es que entendí bien.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, entonces es como una pregunta abierta. Es una pregunta bastante general que tendríamos que debatir. A ver, esto en realidad implica una revisión real de todas las partes o componentes de la ICANN, de la GNSO, de la estructura de la GNSO y si estas cumplen con los requisitos de la toma de decisiones de la corporación. Se habla de la revisión del ALAC y también de la revisión de los comités asesores y de las organizaciones de apoyo, de este tipo de cuestiones.

Parece que tiene un propósito bastante sólido. Aquí también se tienen en cuenta las revisiones de la AOC y también de cada una de las SO y las AC. El único camino que yo puedo ver al momento para abordar esto es el CCWG sobre responsabilidad, ¿no le parece?

TIJANI BEN JEMAA: Bueno, no sé, realmente. A mí me parece que no está exactamente dentro del ámbito de trabajo del CCWG. Estamos hablando de todas las SO y de las AC y aquí dice algo diferente, y el CCWG no tiene que ver con esto puntualmente.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Olivier, si me puede dar la palabra.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Tijani. Sébastien tiene la palabra.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Perdón por interrumpirlos de esta manera. Estoy de acuerdo con lo que dice Tijani. No es únicamente esto una cuestión de actividad del CCWG sino que también estamos hablando aquí de la cuestión global de la ICANN y no solamente de una revisión en sí. Creo que aquí esto estaría dentro de la vía de trabajo 2 de responsabilidad de cada parte de la ICANN y de una parte de la ICANN a otra. También tenemos que tener en cuenta que estamos introduciendo esto a nivel de las revisiones. Quizás en el ATRT o en algún otro grupo, pero tenemos que identificar en qué lugar podemos colocar esta revisión global de la ICANN porque es una revisión sistémica de toda la organización. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Sébastien. ¿Hay algún otro comentario que quieran agregar al respecto? Quiero que piensen un poco más al respecto. ¿Alguien considera que el CCWG puede tener una postura para expresar al respecto?

Este es un tema que va más allá del CCWG sobre responsabilidad y, de alguna manera, creo que también tiene que ver con el ámbito de trabajo del grupo de trabajo de desafíos futuros y el documento R3 que habla de revisar la estructura de la ICANN de arriba hacia abajo y desde cero.

Aquí se está hablando de considerar o de hacer una revisión general de la estructura de la ICANN. Es una solicitud significativa y aquí el ALAC tiene que tener algo como esto. Tenemos que estar seguros de que

realmente esto es lo que queremos, así que yo los instaría a todos ustedes a que consideremos esto un poco más cuidadosamente. Bien, aquí quizás no tendríamos que colocar pendiente para la vía de trabajo 2 del CCWG. Quizás este grupo no lo quiera considerar y quizás sea el ALAC el que tenga la posibilidad de poder hacer algo que tenga que ver con esto.

¿Hay algún otro comentario? Pasemos a la siguiente recomendación que dice que la ICANN debería revisar el equilibrio general de la representación de las múltiples partes interesadas para asegurar una consideración apropiada de todos los puntos de vista en forma proporcional según su alcance y relevancia.

Aquí hablamos de la representación de las múltiples partes interesadas. Hay algunas notas que tienen que ver con esto y aquí también se menciona pruebas de resistencia del CCWG. No sé si hay algo más que se pueda agregar al respecto. Yo sugeriría que aquí hay dos aspectos de la misma cuestión. Junto con la recomendación número siete abordan dos aspectos de la misma cuestión. Quizás tengamos que ver la recomendación siete también.

En realidad es similar pero aquí diríamos que está relacionado y no que es similar a la recomendación número siete. Sacaríamos la palabra similar en las notas y pondríamos relacionada con la recomendación número siete. ¿Esto todavía se encuentra en curso o no? Habíamos puesto en la recomendación anterior que estaba en progreso y la otra que estaba pendiente así que vamos a cambiar el estado y lo vamos a colocar como en progreso. ¿Alguien quiere tomar la palabra?

Tijani, veo que ha levantado la mano. ¿Quiere hacer algún comentario?

TIJANI BEN JEMAA: No, no. Perdón, Olivier. No quiero hacer ningún comentario.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, entonces pasemos ahora a la recomendación número 14. Las recomendaciones 13 y 14 son temas para debatir dentro de la ICANN y aquí tenemos que estar seguros de lo que realmente queremos porque en lo personal yo no creo que haya algo que se pueda hacer ahora. Quizás esto sea algo que pueda decidir la vía de trabajo 2 o pueda no decidir hacer y también tenemos que tener en cuenta y tener cuidado de lo que queremos hacer como comunidad.

Bien, pasemos entonces a la recomendación número 14. La ICANN debería ajustar su marco contractual para minimizar los conflictos entre sus requerimientos y las leyes nacionales relevantes. Aquí no se dice exactamente si se va a encargar de esto la vía de trabajo 1 o la vía de trabajo 2 del CCWG pero, teniendo en cuenta esto, tendríamos que decidir si va a ser la vía de trabajo número 1 o la vía de trabajo número 2. Tijani Ben Jemaa, adelante, por favor.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Olivier. Bueno, como dije anteriormente, hemos debatido este tema de la jurisdicción y creo que corresponde a la vía de trabajo número 2.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muy bien. Muchas gracias, Tijani, por sus comentarios. ¿Algún otro comentario? Estamos llegando casi al final de la página. Bien, la número

15. La ICANN debería examinar la posibilidad de modificar la estructura legal para beneficiarse de una organización verdaderamente global y examinar las soluciones organizacionales y legales adecuadas. Aquí no veo que haya habido mucho debate sobre esta discusión pero esto está también marcado dentro del trabajo del CCWG sobre responsabilidad.

Actualmente tenemos otras recomendaciones que están relacionadas con la jurisdicción. Bien, no hay mucho para agregar aquí, por lo tanto vamos a pasar a la siguiente recomendación que es la recomendación número 20. Aquí dice: Aportar la perspectiva del usuario cuando sea necesario para continuar con el desarrollo de políticas y la responsabilidad y transparencia dentro de la ICANN. Aquí, esto tiene que ver con la revisión del ALAC y el At-Large. Una próxima revisión se va a llevar a cabo. Veo que también se encuentra en espera.

¿Hay algo que quieran agregar hasta el momento? Sé que hubo algunas preguntas al respecto sobre quién debería hacer esto. Esto va a estar pendiente hasta que tengamos el resultado de la próxima revisión de ALAC y de At-Large. No veo que nadie levante la mano. Entonces creo que hemos agotado todos los comentarios para esta recomendación y esto, como dije, va a depender del resultado de la revisión. No veo que nadie levante la mano, entonces creo que podemos pasar a la siguiente recomendación.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Vamos ahora con la número 25: Mejorar los esfuerzos de la comunidad de ICANN para generar una cultura de la responsabilidad y la transparencia como figura en la recomendación del ATRT 2. Controlar la decisión de la junta. Este control ahora requiere un mecanismo efectivo

de frenos y contrapesos que sea capaz de proveer un control del modelo de múltiples partes interesadas y remedios efectivos.

Eso es algo que ya se mencionó en el área de trabajo 1. Es parte de la discusión que está ocurriendo en el CCWG sobre responsabilidad y que seguramente va a ser mencionado durante la próxima conferencia de Los Ángeles que ocurrirá dentro de algunos días. Seguramente vamos a poder aprender más sobre esto la próxima semana o la semana siguiente o en Dublín.

Muy bien, veo que tengo una tilde verde de León. Eso está muy bien. Una vez que concluyamos la recomendación para el ATLAS II vamos a hacer un seguimiento en la lista de correo sobre las recomendaciones 7 y 13 que Ariel va a enviar a toda la lista de correo. ¿Es correcto eso o me estoy confundiendo?

ARIEL LIANG:

Sí, creo que primero esto hay que enviarlo a la lista de ALAC porque nosotros lo que queremos es que ALAC clarifique qué es lo que quiere en términos de la revisión organizacional. Luego tenemos que hablar de la recomendación seis que enviar a la lista de correo general.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias, Ariel. Vamos a continuar ahora y vamos a pasar a lo siguiente que es, veamos, es el CCWG sobre responsabilidad, es el punto cuatro de nuestra agenda y tenemos una reunión en Los Ángeles, una reunión presencial que consiste en el borrador que presentó la junta para contrarrestar o para que sea una alternativa al modelo de votación de

miembro único. Creo que esta va a ser, precisamente, la gran discusión sobre cómo esto va a avanzar.

Yo tuve una conversación esta mañana con el grupo asesor sobre la gobernanza de Internet, específicamente, en las cuestiones de la ICANN. De hecho, ellos provenían de los distintos componentes del modelo de múltiples partes interesadas. Había gente de la ccNSO, de la GNSO, etc. Todos ellos decían que iba a ser una reunión muy interesante y ciertamente nosotros esperamos que los que vayan allí puedan discutir los temas abiertamente.

Tenemos mucha esperanza de que quizás no haya un momento mágico pero ciertamente va a haber algún avance o alguna apertura de la puerta. Creo que en este punto, cuando empezamos a hablar de las negociaciones con la junta, que las negociaciones no se hagan precisamente en un entorno pequeño. Seguramente va a haber un seguimiento a esto en Dublín y todo va a depender del progreso que se logre en la reunión de Los Ángeles.

Con esto creo que puedo ya cederle la palabra a... No sé si es Alan o León. ¿Quién es el que desea tomar el liderazgo en este tema?

LEÓN SÁNCHEZ:

Creo que será Alan, como siempre.

ALAN GREENBERG:

La reunión se describe explícitamente como una no negociación entre el CCWG y la junta y esto se puede decir de ambos lados. Yo creo que va a ser una discusión muy estimulante intelectualmente porque cada uno

va a tratar de convencer al otro del mérito de la negociación. Yo no estoy 100% seguro de conocer la diferencia.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Puedo decir que quizás sea fijar el tema.

ALAN GREENBERG: Muy bien. Lo que yo pensé es que se trata de una reunión del CCWG bastante productiva con Thomas sobre los modelos y también esto tiene que ver con los debates y que esta comparación tiene que seguir avanzando, tiene que ser más profunda. En realidad, ¿quién se va a encargar también de esto? ¿Va a ser el personal o no? Esta sería la primera pregunta.

ALAN GREENBERG: Bueno, mi perspectiva es que tenemos que tomar la perspectiva del equipo legal y ver si lo pueden integrar en su matriz.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, muchas gracias. Aquí entonces decimos que la comparación entre los modelos sería hecha por el asesor legal. Es lo que dice León Sánchez. Bueno, desde mi punto de vista, teniendo en cuenta el número de múltiples partes interesadas que no van a ir a Los Ángeles, habrá mucha gente que estará ausente en estos debates y en realidad gente que son miembros del grupo de trabajo también.

Como dije anteriormente, esto tiene que ver con establecer los temas para una discusión más amplia, que se va a llevar a cabo en Dublín. Aquí

hay quizás dos propuestas en la mesa y no puedo ver que haya un consenso o un acuerdo en torno a todo esto y para llegar a Los Ángeles, especialmente porque esto no es una negociación. También aquí se dice que la junta ha sido tenida en cuenta por las diferentes partes interesadas pero, con respecto al CCWG, la junta ha estado de acuerdo explícitamente. Tenemos que pensar en todo este proceso.

ALAN GREENBERG: Tijani tiene la palabra.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Alan. Olivier, para su información, no es ahora nuestro objetivo final. Estamos casi seguros de que no lo vamos a lograr para Dublín. Entonces, el debate va a comenzar en Los Ángeles y va a continuar en Dublín.

ALAN GREENBERG: Gracias, Tijani. A ver, unos comentarios. León ha colocado en el chat que Fadi ha tomado en cuenta la propuesta o ha tenido un compromiso de Fadi de que la propuesta del CCWG sería aprobada como está por la NTIA.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí, pero la propuesta tiene que ser primero aprobada por la junta directiva.

ALAN GREENBERG:

Está bien, pero la información es compleja. El acuerdo por el que si la junta directiva encuentra cuestiones que no están a favor del interés público iba a volver con los comentarios y debatirlos o negociarlos con el CCWG. Ahora se dice que lo que la junta está identificando actualmente no está en contra del interés público. Es algo que simplemente no nos gusta.

Queda claro que si la junta directiva no lo envía al CCWG, según los términos del acuerdo, bueno, no lo van a enviar pero seguramente también lo enviarán con otros comentarios, así que a mí me parece que es una combinación de estas dos cuestiones. Nosotros no tenemos ningún control directo en esto.

Ahora bien, si volvemos a la versión anterior, allá por el 2002, tuvieron una reunión presencial inesperada a finales del año 2004 también para ver qué era lo que estaba sucediendo y es muy difícil imaginar esto en un mundo tan complejo ahora porque hay muchos más actores involucrados. Así que sí queda muy claro que tenemos que esperar a Marrakech para ver qué sucede pero nos encontramos en la postura de ver si estamos de acuerdo con Tijani o no porque no hay una manera de poder solucionar esto.

Es cierto que todavía no tenemos una propuesta y que tenemos que trabajar si es que queremos cumplir con el plazo de la transición de la IANA. Esto es problemático para la ccNSO y también es problemático para el GAC. Sí lo vamos a aprobar entre sesiones, bueno, sí se va a aprobar realmente lo que se debe aprobar si es una variación menor de este tema. Lo que surja de Los Ángeles y también lo que surja de la reunión de un día antes de la reunión de la ICANN es algo que tenemos

que debatir y con lo que tenemos que estar moderadamente de acuerdo.

Podemos tener otro periodo de comentario público y luego aprobarlo también. Si nada de esto funciona, bueno, vamos a tener algo para ocuparnos. Tenemos la reunión de Los Ángeles y la reunión previa a la reunión de la ICANN para acordar los detalles y ver qué es lo que sucede. Si hacemos esto, es posible entonces que se apruebe y que se cumplan los plazos. La reunión de Dublín se hace porque hubo ciertos grupos que han solicitado esta reunión pero no creo que sea necesario quizás reunirnos entre sesiones si es que no hay muchos cambios.

ALAN GREENBERG: Tijani, ¿usted ha levantado la mano?

TIJANI BEN JEMAA: Sí.

ALAN GREENBERG: Adelante, por favor.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias. Yo quiero decir que creo que hay que ser optimista y que para Dublín vamos a tener la mayor parte del trabajo hecho y que el tema conceptual va a ser acordado, desde mi punto de vista. Pero tenemos que decidir también hacer algunos ajustes hacia la propuesta final. Eso lo tenemos que hacer en Dublín y quizás podamos tener a la GNSO y al GAC para que estén de acuerdo con la propuesta y luego

verán que la propuesta final será una evaluación de la propuesta que acordamos en Dublín. Gracias.

ALAN GREENBERG: ¿Algún otro comentario? Olivier, adelante, por favor.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Bueno, mientras ustedes están hablando, también hay un debate que tiene lugar en el chat. León nos ha colocado un link en el chat que tiene que ver con las resoluciones de la junta directiva y de algunos principios específicos en relación a las recomendaciones del grupo de trabajo. Lo que es interesante es que el grupo de trabajo sobre gobernanza de Internet también está trabajando y también es interesante que hay un proceso mediante el cual el CCWG va a la junta directiva y la junta directiva inicia un debate respecto a estas recomendaciones.

Lo que vemos ahora es un compromiso o una participación inicial de los miembros de la junta directiva. Yo diría que aquí es mejor que sea temprano que tarde pero no estamos seguros de dónde nos encontramos puntualmente en el proceso. Ha habido un diálogo con la junta directiva y el CCWG antes de que las recomendaciones se plantearan formalmente y luego habrá que determinar si esto va a pasar a la junta directiva o si esto es algo que es externo al proceso, y si en realidad puede o no puede haber una negociación entre los miembros de la junta directiva. Gracias.

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias. Quiero dejar en claro que el procedimiento será el siguiente. Una vez que el CCWG emita su informe de alto nivel, la junta no podrá modificarlo. Va a tener que transmitirlo a la NTIA tal como está. Ellos van a presentar comentarios y si el comentario no está de acuerdo con nuestra propuesta, va a ser problemático. No sé cómo va a ocurrir la transición. Como procedimiento, la junta tiene que transmitir nuestro informe tal como está. Es decir, la discusión, si ellos no consideran que es de interés público, debe venir antes del tema del informe final y no después. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Gracias, Tijani. Para responder a la pregunta de Olivier, bueno, esta participación es más tardía. No es anterior. Deberíamos ver más participación de la comunidad antes. Hay buenas razones por las cuales esto está ocurriendo. También esto es una participación temprana cuando lo vemos a la luz del concepto que está escrito en la resolución que nos acaba de indicar León con el link, porque nosotros no tenemos el tiempo para presentar una propuesta final y luego que la junta pueda decir que no es aceptable.

Esta resolución habla específicamente de cuestiones que no son del interés público. La junta no usa esa expresión. Ellos han sido objetados en ese sentido. No queda muy claro cuáles son las objeciones y si se incluye la expresión en el interés público o no. No queda muy claro si esto se puede invocar para una cierta incomodidad pero nosotros no tenemos el tiempo para ver este proceso.

Esto realmente se reduce a algo con lo que la junta se siente cómoda, en el sentido de que no van a emitir una carta que sea negativa y no se

sienten obligados a decirle al CCWG que lo vamos a hacer de nuevo. En ese punto estamos ahora. Vamos a ver si podemos salir de esto o no. Gracias.

Olivier, ¿es una mano nueva?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Quisiera dejar en claro una cosa. Lo que nosotros le vamos a transmitir a la NTIA, de la forma que yo lo veo, el CWG IANA o el CWG custodia ha creado un informe que va a entrar a la NTIA y no es un proceso de la ICANN por sí mismo. No podemos entrar en los detalles de lo que refiere el ICG, etc. El CCWG sobre responsabilidad ha hecho un trabajo que fue anunciado por la junta según como yo lo entiendo y, por lo tanto, la junta tiene control sobre eso.

ALAN GREENBERG: Tenemos eco. Por favor, quienes puedan, silencien sus micrófonos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: No sé de dónde proviene. No estaba silenciado. Entonces, en este punto, a mí me parece que hay un bloqueo potencial que puede pasar por varias capas. Primero, el trabajo del CCWG va a pasar a cada una de las SO y AC. Alan mencionó la prueba de esfuerzo número 18 que en realidad es una línea roja porque el GAC quiere poder hacer lo que ellos quieren poder hacer y, definitivamente, no quieren que nadie les diga lo que ellos pueden hacer o no. Esto es, por lo menos, lo que yo escuché esta mañana. Este es el asunto entonces.

¿Qué ocurre si el GAC no continúa o no hace una objeción a esto específicamente? Por supuesto, luego está la junta. La junta, si quiere avanzar en este sentido, tiene que ver qué es lo que va a suceder. Es decir, la junta ahora está diciendo que va a hacer algo cuando dijo que no lo iba a hacer. A mí me pareció que eso solamente ocurría en el CWG IANA y que nosotros íbamos a actuar como un conducto hacia la NTIA así que ahora estoy un poco confundido.

ALAN GREENBERG:

Olivier, lea el documento. Lea la resolución. Claramente dice que la junta tiene que estar conforme con esto o enviarlo de nuevo al CCWG y tiene un umbral para hacerlo. En última instancia no importa porque cualquier cambio que se haga a la ICANN, de acuerdo con los estatutos actuales, tiene que ser aprobado por la junta. Si a la junta le parece que no puede tener o cumplir con los requisitos para aprobar los cambios, va a tener que continuar.

Al transmitir el informe del CCWG a la NTIA sin una declaración que diga que tenemos un problema con esto, implícitamente dice que cuando tenga unos estatutos lo va a poder usar porque Strickling lo dijo claramente. Dijo que no va a ir al congreso hasta que estén listos los nuevos estatutos. Es una promesa que no es lo suficientemente buena. Entonces el proceso tiene que resolverse en el sentido de que la junta apruebe los nuevos estatutos. Cualquier otra palabra de comentario o de negociación no vale, no tiene sentido.

Damos la palabra a Tijani. No lo escuchamos. Ahora sí lo escuchamos, Tijani.

TIJANI BEN JEMAA:

Yo estoy de acuerdo con todo lo que ha dicho Alan y también quisiera dejar en claro, Olivier, que el proceso de transición y el de rendición de cuentas son procesos de la ICANN. La NTIA le pidió a la ICANN que lo haga. Le pidió que proponga un plan de transición y también que dé un mecanismo de rendición de cuentas. Este fue precisamente el pedido de la NTIA.

ICANN constituyó entonces los grupos de ambas vías de trabajo. Es decir, no hay ninguna diferencia entre esas dos vías de trabajo. La junta ha dicho que al final ellos iban a transmitir nuestro informe tal como está a la NTIA pero, como dijo Alan, si no están de acuerdo, va a haber este tema de los estatutos.

Si nosotros queremos que ocurra la transición, tenemos que dar un informe que sea aceptable por la junta para que no tengamos este problema del acuerdo de la junta. Pero la junta va a transmitir nuestro informe incluso si no está de acuerdo, pero la transición no va a ocurrir, obviamente. Gracias.

ALAN GREENBERG:

¿Hay alguien más que quiera tomar la palabra? Tijani levantó la mano y la volvió a bajar. León está escribiendo. Creo que se nos terminaron los estímulos, Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias, Alan. Fue una discusión muy interesante la que estamos teniendo acá.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Olivier, si me puede dar la palabra, por favor.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Adelante, Sébastien, por favor.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Yo quería solamente plantear dos puntos. El primero es que tenemos que tener muy... Perdón por el ruido. Tenemos que tener mucho cuidado de no reescribir la historia como nosotros queramos. Ya es algo bastante complicado pero tenemos que tratar de continuar con los hechos tal como están. Lo segundo es que estoy de acuerdo con Olivier que fue quien dijo que la junta de la ICANN es una de las partes interesadas y Alan explicó muy bien por qué no es solamente una de las partes interesadas.

Se trata entonces de un organismo de múltiples partes y no podemos considerar solamente a esa otra parte de la ICANN. Sé que es difícil imaginarlo pero un día nosotros vamos a pedir una nueva sesión con la junta porque, a fin de cuentas, ellos van a tener que hablar tanto de los estatutos y va a haber un sí o un no sobre todo el proceso.

Durante la reunión en Los Ángeles nosotros vamos a tener que mirar muy de cerca qué es lo que va a hacer la junta y, si estamos de acuerdo, tenemos que decir qué es lo que queremos decir pero no hablar solamente de uno de los miembros que es la junta.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Sébastien. Tengo una pregunta más y tiene que ver con la línea de tiempo, los plazos de todo este trabajo. Va a haber entonces esta interacción en Los Ángeles. Esto obviamente, como no es una negociación, no va a ser un acuerdo que se haga en este momento pero seguramente va a haber alguna llamada de conferencia en el medio de la reunión de Los Ángeles y Dublín. Esto es solo una especulación pero seguramente va a haber un poco más de discusión en Dublín y, como mencionó Alan, esto tiene que ocurrir a principio de la semana. Es decir, seguramente va a ser el sábado o el domingo antes de la reunión de la ICANN.

Lo que va a ocurrir entonces es que tiene que haber otro periodo de comentario público. Esto significa entonces que nosotros tenemos que pasar a una ratificación en Marrakech. Veo que Alan ha levantado la mano.

ALAN GREENBERG: No. En realidad quería decir que la única oportunidad real para poder aportar nuevas ideas va a ser la reunión del CCWG. Si ustedes recuerdan, en Buenos Aires, cuando llegamos a Buenos Aires teníamos un modelo de designador y salimos de la reunión de Buenos Aires con un modelo totalmente distinto que era un modelo del miembro único. Así que supongo que algo así podría pasar. Si es así, bueno, todavía hay cosas para debatir. Exactamente, que algo no sea una negociación quiere decir que aquí no vamos a negociar este mecanismo con ninguna parte pero esto no implica que uno no pueda cambiar un punto de vista. Todo el modelo de múltiples partes interesadas puede tener diferentes puntos de vista respecto de un modelo. Así que estamos abordando los

comentarios, todos los comentarios, y seguramente haya alguna postura a tomar porque a todo esto le estamos dedicando una gran cantidad de tiempo y seguramente haya cuestiones o comentarios para acotar.

Si vamos a hacer o realizar esta transición, bueno, tiene que estar aprobada esencialmente a finales de este año del calendario o en breve, o durante las primeras semanas del próximo año del calendario. Marrakech es una fecha muy lejana para cumplir con los plazos establecidos en el cronograma. Quizás haya que establecer una reunión presencial especial entre las sesiones y cuyo concepto ya esté establecido para Dublín para que lo podamos debatir.

Con esto podemos decir que vamos a tener dos días de reunión en Los Ángeles, un día en la reunión de Dublín y no veo por qué esto no se puede hacer. No sé si esto responde a su pregunta. Y sí, seguramente habrá un periodo de comentario público, un poco más breve de los 41 días y si vamos a llegar a un cierre, seguramente esto requiera otro periodo de comentario público.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Bien. ¿Hay alguna otra pregunta, punto o comentario que quieran hacer sobre este punto? No veo que nadie levante la mano, por lo tanto vamos a pasar al siguiente punto del orden del día que tiene que ver con el punto número cinco, que es el grupo de coordinación de la IANA. No sé si tenemos a Mohamed El Bashir o Jean-Jacques Subrenat conectados. Creo que no. Creo que anteriormente se envió una nota de Martin Boyle del ICG con alguno de los comentarios que habíamos recibido y la secretaría realizó un

resumen bastante completo. Creo que habrá una o dos llamadas que abordarán todos los comentarios realizados.

Lo que surgió es que el ALAC y otro grupo han comentado específicamente sobre la posibilidad de separar o dividir las funciones de la IANA en caso de que uno de los operadores no funcione correctamente o que salga del modelo actual.

Esto es algo que el ICG está tomando muy en consideración así que quizás pueda hacer algunas preguntas o pueda solicitar algunas enmiendas a la propuesta. Luego hay un resumen y, en general, todas las respuestas recibidas parecen ser muy significativas, muy positivas y también se incluyen los comentarios de los sospechosos de siempre, por así decirlo, con algunas preguntas en relación al proceso de la transición y que sucedería si ese proceso no se lleva a cabo en forma correcta.

Hasta el momento, la mayoría de los comentarios recibidos han sido positivos en relación al proceso de transición. No tengo mucho más para acotar al respecto y no sé si hay alguna pregunta o comentario que quieran hacer. Nos gustaría quizás tener a alguien del ICG para que pudiera hacer los comentarios o que hiciera un seguimiento de los debates dentro del ICG para que pudiera hacer un seguimiento de los resultados más recientes de las llamadas del ICG.

Bien, no veo que nadie levante la mano para hacer comentarios así que podemos decir que esta ha sido la actualización del ICG. También debo decir que se han realizado aportes al periodo de comentario público. Bien, el siguiente punto es el punto del orden del día número seis que es el CWG sobre la IANA. Hubo una llamada y había una llamada que se suponía que iba a llevarse a cabo la semana pasada.

Allí hubo varios comentarios respecto de la agenda futura o la próxima agenda del CWG sobre la IANA y esto se va a discutir una vez que se realice la llamada. Alan Greenberg, adelante, por favor.

ALAN GREENBERG: Yo quería decir que no iba a poder participar así que quizás haya alguien que pueda participar.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, muchas gracias, Alan. Desafortunadamente, yo tampoco voy a poder participar. Quizás resulte un poco extraño o quizás no pero es un poco desafortunado el que muchas de las personas estén viajando ese día. Es decir, las personas que están haciendo un seguimiento del CWG sobre responsabilidad, bueno, no van a poder asistir porque van a estar de viaje. Sé que habrá personas que están aquí presentes en esta llamada que seguramente participen de esa llamada y quizás en nuestra próxima llamada de la semana que viene podamos hablar del tema y ver cuáles son las próximas llamadas del CWG. A mí me encantaría saber qué es lo que sucedió en Los Ángeles.

ALAN GREENBERG: Bueno, yo no es que vaya a estar viajando pero en realidad voy a estar en otra reunión, por eso no voy a poder participar.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, muchas gracias, Alan. Bien, ¿algún otro comentario o algo que quieran acotar sobre el CWG sobre IANA? No veo que nadie esté

levantando la mano, por lo tanto esto implica que hemos llegado al último punto que es Otros asuntos.

Una de las preguntas que yo tengo que hacer es si hay alguien que quiera que tengamos una próxima llamada, cuándo va a ser nuestra próxima llamada.

ALAN GREENBERG: Sería en el 2017.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, muchas gracias, Alan. Creo que nos tendríamos que reunir un poco antes de eso. Usted se ríe, Alan, pero seguramente si seguimos así, nos vamos a seguir reuniendo hasta el 2017 para debatir el tema. Bien, veamos si podemos enviar una encuesta Doodle para la próxima semana. No sé cuándo están volviendo pero quizás podríamos decir que pueda ser el 29 o el 30 de septiembre. Esto me parece que nos da suficiente tiempo para llegar.

CHERYL LANGDON-ORR: *Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Cheryl Langdon-Orr no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud.*

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Cheryl. Bueno, usted entonces está volviendo a Australia.

CHERYL LANGDON-ORR: No.

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Cheryl Langdon-Orr no es claro y no es posible interpretarla.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, muy bien, Cheryl. Ese es un concepto interesante. Entonces, quizás tengamos que tener una llamada el 1 de octubre, quizás. Esto va a depender. Alguien no ha silenciado su micrófono y escuchamos un eco en el canal en inglés.

¿De dónde venía todo ese ruido?

CHERYL LANGDON-ORR: No era yo. No fui yo la que ocasionó ese ruido.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, hagamos algo entonces. Creo que hay una reunión del CWG de la IANA el 1 de octubre así que vamos a poner la llamada o agendarla el día 30 de septiembre, el miércoles, y después vamos a hacer otra encuesta Doodle para determinar en qué momento o en qué día de octubre podemos hacer la siguiente. Probablemente en estas llamadas tengamos mucho para discutir.

Con esto quiero preguntar si hay algún otro punto que quieran agregar a este punto del orden del día. Como nadie levanta la mano voy a decir que hemos terminado a tiempo. Quiero agradecerles a todos por haber participado. También gracias a los intérpretes, Verónica y David, y al personal. Y en particular a Ariel que ha trabajado mucho en esta primera parte de la llamada y también sobre las recomendaciones de ATLAS II.

Habiendo dicho todo esto, les agradezco nuevamente. Que tengan un buen viaje a Los Ángeles. Buena suerte y seguramente habrá gente que nos siga remotamente y también en Skype y en la lista de correo electrónico. Damos por finalizada la llamada.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]